

НАЧАЛЬНИКА ГОРОДА СМОЛЕНСКА

Гор. Смоленск.

13 декабря 1941 г.

§ 1

На основании распоряжения Местной Комендатуры ПРИКАЗЫВАЮ переименовать нижеуказанные улицы, переулки, площади и парки города Смоленска:

НОВОЕ НАИМЕНОВАНИЕ			НОВОЕ НАИМЕНОВАНИЕ			НОВОЕ НАИМЕНОВАНИЕ		
По-немецки	По-русски	СТАРОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	По-немецки	По-русски	СТАРОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	По-немецки	По-русски	СТАРОЕ НАИМЕНОВАНИЕ
I. Альтштадт—Остен. Кремль—восточная часть (Границы: с запада—Главная улица, с севера—река Днепр, с востока—Крепостная стена и с юга—Крепостная стена)								
Командантурплац	Командантская площадь	Площадь Смирнова	Офицерштрассе	Офицерская улица	Улица 8 Марта	Кауфштрассе	Купеческая улица	2-я Садовая улица
Хауптштрассе	Главная улица	Советская улица	Остлихерандштрассе	Восточно-Запольная улица	Запольная улица	Дамферандегеплац	Пароходная пристань	1-я Садовая улица
Турмштрассе	Башенная улица	Ул. Соболева и ул. 1 Мая до Духовской церкви	Гроссекронштадтштрассе	Большая Кронштадтская ул.	Кронштадтская улица	Петерпаульштрассе	Петропавловская улица	Ул. Дзержинского нач. от Днепра и пер. Кашена
Гроссе шульштрассе	Большая Школьная улица	Ул. Металлистов	Клейнекронштадтштрассе	Малая Кронштадтская ул.	Кронштадтский переулок			
Клейне шульштрассе	Малая Школьная улица	Ул. Декабристов	Веверкштрассе	Лесопильная улица	Ул. Нахимсона	Петерпаульгассе	Петропавловский переулок	Переулок Давыдова
Ротер бах	Красный Ручей	Ул. Металлистов	Остштрассе	Восточная улица	Ул. Герцена	Днепргассе	Днепровский переулок	Днепровский переулок
Эрлейергассе	Спасский переулок	Пер. Реввоенсовета	Техникумштрассе	Техническая улица	Улица Крупской	Гютергассе	Товарный переулок	Балашовский переулок
Кзертштрассе	Поперечная улица	Ул. Реввоенсовета	Штрассеамротенкрейц	Рославльская улица	Рославльское шоссе	Бренерейштрассе	Западная улица	Мопровский переулок
Бергштрассе	Горная улица	Магнитогорская улица	Рославлерштрассе	Старо-Рославльская улица	Ст. Рославльская улица	Петерпаульфер	Спиртозаводская улица	Карачевский переулок
Годуновштрассе	Годуновская улица	Ул. Декабристов	Беккерейштрассе	Пекарная улица	Пер. Буденного	Петерпаульфер бах	Петропавловская набережная	Набережная Кашена
Шварккасенштрассе	Банковская улица	Социалистическая улица	Католнштрассе	Католическая улица	Улица Урицкого	Веберайштрассе	Ткацкая улица	1-й Смоленский Ручей
Штадтмауэрштрассе	Крепостная улица	Красногвардейская улица	Фридофштрассе	Кладбищенская улица	Коммунальная улица	Флякштрассе	Лынная улица	Переулок 1905 года
Клостерштрассе	Монастырская улица	Ул. Тимирязева	Цаунштрассе	Забораиная улица	1-й пер. Урицкого	Шпинерайштрассе	Придильная улица	Некрасовский переулок
Арменшгассе	Армянский переулок	1 пер. Тимирязева	Папельштрассе	Топольная улица	2-й пер. Урицкого	Юденштрассе	Жидовская улица	Железнодорожный пер.
Графенгассе	Графский переулок	2 пер. Тимирязева	Биркенштрассе	Березовая улица	3-й пер. Урицкого	Альтемоскауэрштрассе	Старо-Московская улица	Н. Московская улица
Грюнер бах	Зеленый Ручей	Зеленый Ручей	Фельдштрассе	Полевая улица	Выгонная улица	Фабрикштрассе	Фабричная улица	Заднепровская набережная и проезд перед к-рой Лынокомбината до Н. Московской улицы
Грюнгассе	Зеленый переулок	Зеленый переулок	Гроссеукраинерштрассе	Большая Украинская улица	Улица Шевченко			
Гроссегеоргштрассе	Большая Георгьевская ул.	Ул. Фурманова	Клейнеукраинерштрассе	Малая Украинская улица	Ново-Рославльская улица			
Клейнегеоргштрассе	Малая Георгьевская улица	Верхний Зеленый Ручей	Вальгартен	Крепостной сад Соколовского	Пионерский сад	Днепргартен	Заднепровский сад	Парк им. Смирнова
Крейтштрассе	Крестовая улица	Интернациональная улица	IV. Красный форштад. Краснинская часть (Границы: Западная Кольцевая улица, площадь Комендатуры, Киевская улица)			Банхофштрассе	Вокзальная улица	Вокзальная улица
Катедральберг	Соборная Гора	Советская гора	Командантурплац	Командантская площадь	Площадь Смирнова	VIII. Витебскер форштад. Витебская часть (Границы: Аэродромная улица, Витебская улица)		
Катедральгассе	Соборный переулок	Советский переулок	Магазинштрассе	Магазинная улица	Киевское шоссе	Витебскерштрассе	Витебская улица	Витебское шоссе
Митрополтенгассе	Митропольский переулок	Нижне-Фурмановский пер.	Киевштрассе	Киевская улица	Улица Дзержинского	Лазаретштрассе	Лазаретная улица	Ул. 12 лет Октября
Бишофгассе	Епископский переулок	Средне-Фурмановский пер.	Вестлихерингштрассе	Западная Кольцевая улица	2-я линия Красноарм. слоб.	Флюгплаштрассе	Аэродромная улица	Улица Фрунзе
Плестергассе	Поповский переулок	Верхне-Фурмановский пер.	Зольдатеинштрассе	Солдатская улица	3-я линия Красноарм. слоб.	Клейнелазаретштрассе	Малая Лазаретная улица	Лермонтовская улица
Цигебергштрассе	Козловский переулок	Магнитогорский пер.	Аллерхейлигенштрассе	Всесвятская улица	Коннозаводская улица	Госпитальштрассе	Госпитальная улица	Средне-Лермонтовская ул.
Грайтергассе	Рабочий переулок	Рабочий переулок	Гештютштрассе	Коннозаводская улица	Коннозаводский пер. и пер. Смирнова	Гросселемонтовштрассе	Большая Лермонтовская ул.	Нижне-Лермонтовская ул.
Штадтмауэрштрассе	Крепостной переулок	Красногвардейский переулок	Блокштрассе	Блоковая улица		Клейнемонтовштрассе	Малая Лермонтовская ул.	Поперечн. Лермонтовск. ул.
Гроссштабгассе	Большой Штабной переулок	Большой Штабной пер.	Вайдештрассе	Выгонная улица	Выгонный переулок	Киндерхеймштрассе	Детская улица	Красная улица
Клейнштабгассе	Малый Штабной переулок	Малый Штабной переулок	Штумегассе	Глухой переулок	Кропоткинский переулок	Биненштрассе	Печенная улица	Улица Рошала
II. Альтштадт—Вестен. Кремль—западная часть (Границы: с востока—Главная улица, с севера—Днепр, с запада и юга—Западная Кольцевая улица)			Каноненштрассе	Пушечная улица	Водяной переулок	Бломенштрассе	Цвоточная улица	Улица Толмачева
Командантурплац	Командантская площадь	Площ. Смирнова	Ваффенштрассе	Оружейная улица	Чуриловский переулок	Хонигштрассе	Медовая улица	Улица Скворцова
Гроссказарненштрассе	Большая Казарменная улица	Большая Краснофлотская ул.	Дрейбрюдергассе	Трехбратский пер.	Ульяновский переулок	Козакенштрассе	Большая Казачья улица	Нижне-Профинтерновск. ул.
Гроссстуденцштрассе	Большая Студенческая ул.	Студенческая улица	Курдегассе	Короткий переулок	Переулок Бебеля	Клейнекозакенштрассе	Малая Казачья улица	Нижне-Профинтерновск. пер.
Клейнстуденцштрассе	Малая Студенческая улица	Пер. Ногина	Аллерхейлигенгассе	Веселый переулок	Калевский переулок	Гетманштрассе	Гетманская улица	Улица Профинтерна
Ратушауштрассе	Западная Кольцевая улица	Улица Дзержинского	Краснерштрассе	Краснинский переулок	1-я Краснинская улица	Донштрассе	Большая Донская улица	Ср. Профинтерновская ул.
Шварккасенштрассе	Ратушная улица	Б. Пролетарская улица	Штутентенхеймштрассе	Интелектуальная улица	2-я Краснинская улица	Клейнедонштрассе	Малая Донская улица	Верхне-Профинтерновск. ул.
Глинкаштрассе	Банковская улица	Социалистическая улица	Гроссегефенгассе	Горемная улица	3-я Краснинская улица	Шиллегассе	Тихий переулок	Переулок 9 января
	Улица Глинка	Проезд между садом им. Глинки и зданием горуправления	Клейнегефенгассе	Малая Тюрьма ул.	4-я Краснинская улица	Арсеналштрассе	Арсенальная улица	Улица Давыдова
Магистратштрассе	Магистратская улица	Ул. Маяковского	Гроссерукраинерштрассе	Большая Украинская улица	Улица Шевченко	Гроссостойштрассе	Большая Толстовская улица	Улица Толстого
Кирхенштрассе	Кирочная улица	Ленинская ул. (от Главной ул. до сада им. Глинки)	Семинарштрассе	Семинарская улица	Пер. Шевченко	Клейнетстойштрассе	Мало-Толстовская улица	Улица КИМ'а
Театрплац	Театральная площадь	Ул. Карла Маркса	Дорфштрассе	Сельская улица	Новая Школьная улица	Гласбергштрассе	Школьная гора	Улица МОПР'а
Паркштрассе	Парковая улица	Ленинская ул. (от сада им. Глинки до Наполеоновского сада)	Зюдштрассе	Южная улица	1-й Краснинский переулок	Ноедасбергштрассе	Олежская улица	Ново-Мопровская улица
Гроссепушкинштрассе	Большая Пушкинская улица	Ул. Октябрьской Революции	Нарваштрассе	Нарвская улица	Большая Чернушевская ул.	Ольгаштрассе	Олежская улица	1-й Мопровский переулок
Клейнепушкинштрассе	Малая Пушкинская улица	Нижне-Университетская ул.	Гроссказарненштрассе	Большая Казарменная улица	Малая Краснофлотская ул.	Аннаштрассе	Аннинская улица	2-й Мопровский переулок
Гроссешпортштрассе	Большая Спортивная улица	Ул. Воровского	Клейнеказарненштрассе	Малая Казарменная улица	Малая Краснофлотская ул.	Маризштрассе	Маринская улица	3-й Мопровский переулок
Клейнешпортштрассе	Малая Спортивная улица	Пер. Воровского, Ручей Воровского	Нарваштрассе	Нарвская улица	Б. Чернушевская улица	Марташтрассе	Марфинская улица	4-й Мопровский переулок
Гроссетауштрассе	Большая Долинная улица	Ул. Бакунина	Шмидтштрассе	Ковальская улица	Пионерская улица	Элизабетштрассе	Елизаветинская улица	5-й Мопровский переулок
Клейнетауштрассе	Малая Долинная улица	Пер. Бакунина	Бояренштрассе	Боярская улица	М. Пушкинская улица			
Андерауферштеунгскирхе	Воскресенская улица	Ул. Ногина	Штайлерверг	Крутая улица	Пушкинский пер.			
Гроссепедagogиштрассе	Большая Педагогическая ул.	Ул. Войкова	Региментштрассе	Полковая улица	1-й Краснофлотский пер.			
Клейнепедagogиштрассе	Малая Педагогическая ул.	Мало-Ногинская улица	Батальонштрассе	Батальонная улица	2-й Краснофлотский пер.			
Гроссетеатрштрассе	Большая Театральная улица	Почтамтская улица и улица Коммуны	Компаништрассе	Ротная улица	3-й Краснофлотский пер.			
Клейнетеатрштрассе	Малая Театральная улица	Мало-Ногинский переулок						
Шляхтенштрассе	Резницкая улица	Ул. Парижской Коммуны	Гертнерейштрассе	Огородничья улица	Улица Горького и ул. 1-го Мая от Духовской церкви			
Университетштрассе	Университетская улица	Б. Университетская улица	Рачевкаштрассе	Рачевская улица	Ул. Степана Разина			
Бауштрассе	Строительная улица	Ул. Перовской	Рачевкауфер	Рачевская Набережная	Набережная Горького			
Казаньштрассе	Казанская улица	В. Перовский пер.	Флюсштрассе	Речная улица	Улица Демьяна Бедного			
Оберказаньгассе	Верхне-Казанский пер.	Ср. Перовский пер.	Зандштрассе	Песочная улица	Песочная улица			
Митлереказаньгассе	Средне-Казанский пер.	Нижне-Перовский пер.	Леймгассе	Глиняный переулок	1-й Первомайский пер.			
Энгельгардтовштрассе	Энгельгардтовская улица	Ул. Красина и ул. Чапаева	Торфгассе	Горный переулок	2-й Первомайский пер.			
Гроссепастельгассе	Большой Богословский пер.	1-й пер. Красина	Молькерштрассе	Молочный переулок	3-й Первомайский пер.			
Клейнепастельгассе	Мало-Богословский пер.	2-й пер. Красина	1 Шанггассе	2 Окопный переулок	1-й переул. Горького			
Глинкагартен	Сад им. Глинки	Сад Серафимовича	2 Шанггассе	3 Окопный переулок	2-й переул. Горького			
Наполеоншанце	Наполеоновский сад	Парк Культуры и отдыха и физкультурный стадион	3 Шанггассе	Перекопная улица	3-й переул. Горького			
Кутузованаде	Кутузовский бульвар	Сад Динамо	Шютценграбенштрассе	Перекопный переулок	Перекопная улица			
			Шютценграбенгассе	Перекопный переулок	Перекопный переулок			
			Зеештрассе	Озеринская улица	Улица Покровского			
			Тейфельсграбенштрассе	Чортвовная улица	Загорная улица			
			Тейфельсгассе	Чортвовная улица	Загорный переулок			
			Рачевкапарк	Рачевский парк	Парк им. Горького			
III. Николай форштад. Никольская часть (Границы: Крепостная стена, площадь Комендатуры, Киевская улица)			V. Свириш форштад. Свиришская часть (Границы: Днепр—Западная Кольцевая улица)			IX. Москауер форштад. Московская часть (Границы: Аэродромная улица—железнодорожные рельсы)		
Командантурплац	Командантская площадь	Площадь им. Смирнова	Гроссказарненштрассе	Большая Казарменная улица	Большая Краснофлотская ул.	Флюгплаштрассе	Аэродромная улица	Улица Фрунзе
Магазинштрассе	Магазинная улица	Улица Смирнова	Клейнеказарненштрассе	Малая Казарменная улица	Малая Краснофлотская ул.	Брауэрштрассе	Заводская улица	Заводская улица
Киевштрассе	Киевская улица	Киевское шоссе	Нарваштрассе	Нарвская улица	Б. Чернушевская улица	Смоленскер бах	Смоленский Ручей	1-й Смоленский Ручей
Музеумштрассе	Музейная улица	Краснознаменная улица	Шмидтштрассе	Ковальская улица	Пионерская улица	Шлиттенштрассе	Санная улица	2-й Смоленский Ручей
Константиштрассе	Константиновская улица	Доменная улица	Бояренштрассе	Боярская улица	М. Пушкинская улица	Пфердештрассе	Кочная улица	Ново-Комендантская улица
Гроссениколайштрассе	Большая Никольская улица	Энгельсовская улица	Штайлерверг	Крутая улица	Пушкинский пер.	Вагенштрассе	Тележная улица	Старо-Комендантская улица
Клейнеениколайштрассе	Малая Никольская улица	М. Энгельсовская улица	Региментштрассе	Полковая улица	1-й Краснофлотский пер.	Постхальтерштрассе	Ямская улица	Улица Свердлова
			Батальонштрассе	Батальонная улица	2-й Краснофлотский пер.	Кучерштрассе	Кучерская улица	Ново-Свердловская улица
			Компаништрассе	Ротная улица	3-й Краснофлотский пер.	Иванштрассе	Ивановская улица	1-й Свердловский переулок
						Петерштрассе	Петровская улица	2-й Свердловский переулок
						Теодорштрассе	Федоровская улица	3-й Свердловский переулок
						Томасштрассе	Фоминская улица	4-й Свердловский переулок
						Михаельштрассе	Михайловская улица	5-й Свердловский переулок
						Нордштрассе	Северная улица	2-я Восточная улица
						Беренштрассе	Медвежья улица	3-я Восточная улица
						Вольфштрассе	Волчья улица	4-я Восточная улица
						Фуксштрассе	Лыбья улица	1-я Восточная улица
						Ейххорнштрассе	Белничья улица	2-я Северный переулок
						Хазенштрассе	Заячья улица	1-й Северный переулок
						Маульвурфштрассе	Кротовая улица	2-я Западная улица
						Вальдштрассе	Лесная улица	4-я Северная улица
						Майенштрассе	Синичья улица	3-й Северный переулок
						Хабихштрассе	Ястребинная улица	4-й Северный переулок
						Фалькенштрассе	Сокольная улица	3-я Северная улица
						Шпехтштрассе	Дятловская улица	5-й Северный переулок
						Креенштрассе	Сорочья улица	6-й Северный переулок
						Рабенштрассе	Воронья улица	2-я Северная ул. (восток)
						Шперлингштрассе	Воробьиная улица	2-я Северная ул. (запад)
						Ойленштрассе	Содная улица	1-я Северная улица
IV. Банховсфуртел. Вокзальная часть (Границы: Днепр, железнодорожные линии)			X. ГЕТТО.					
Брюкенштрассе	Шляхтофштрассе	Виадукштрассе	Брюкенштрассе	Шляхтофштрассе	Виадукштрассе	Брюкенштрассе	Шляхтофштрассе	Виадукштрассе
Мостовая улица	Скотобойная улица	Виадукная улица	Мостовая улица	Скотобойная улица	Виадукная улица	Мостовая улица	Скотобойная улица	Виадукная улица
Скотобойная улица	Виадукная улица	Виадукная улица	Скотобойная улица	Виадукная улица	Виадукная улица	Скотобойная улица	Виадукная улица	Виадукная улица
Петербургштрассе	Петербургская улица	Базарная площадь	Петербургштрассе	Петербургская улица	Базарная площадь	Петербургштрассе	Петербургская улица	Базарная площадь
Маркштрассе	Москауэрштрассе	Маркштрассе	Маркштрассе	Москауэрштрассе	Маркштрассе	Маркштрассе	Москауэрштрассе	Маркштрассе
Москауэрштрассе	Московская улица	Базарная улица	Москауэрштрассе	Московская улица	Базарная улица	Москауэрштрассе	Московская улица	Базарная улица

Должностным лицам и учреждениям, а также всем гражданам с настоящим распоряжением в служебной переписке с немецкими учреждениями и учреждениями городского управления употреблять новые названия улиц, но, впредь до особого распоряжения, в скобках указывать и старые советские названия.

Начальник города МЕНЬШАГИН.